

快樂學習 啟發夢想



聯飛寶文化「小學生最想知道系列」

臺北市立圖書館中崙分館主任 ◎ 李英豪

◆ 漫畫——「快樂學習」與「啟發夢想」的最佳工具

漫畫有教育及益智功能，藉由漫畫富涵幽默風趣的特性，為輔助學習的良好教材，更可延伸想像與擴展創意的時空，如日本「小學館」及大韓民國出版漫畫大獎「學習類漫畫獎」等，均以漫畫為輔助學習的方式，體現「快樂學習，啟發夢想」的精神。

近年來由韓劇、電玩興起的「韓」流也吹到了A.C.G.（動漫畫及電玩）產業，在動漫界稱霸的王國——日本也開始感受到韓國的威脅，臺灣漫畫家也有不少人感嘆：「韓國能，我們為什麼不能？」。由「小學生最想知道系列」，我們也知道部分的答案。

◆ 以讀者為師，選票擇內容

韓國 JIGYUNG 出版社以實事求是的精神，以讀者需求為師，經由完善縝密的讀者群——小學生為調查對象，以生活常識、最好奇、不可思議、健康常識、科學常識及歷史故事等六大主題為內容，每冊以 101 則為限，再以圖（漫畫）文參半、左右對照為編排方式，無怪乎榮獲 2004「韓國中小學生必讀圖書」，中文版問世後也令學者、教師、家長與兒童對本系列作品讚譽有加。

◆ 主題分六類，學習有系統

《101 個生活常識》由羅愛風文字及漫畫，中華創造學會理事長陳龍安教授審訂，以漫畫人物「翁博士」為主角，貫穿全書，漫畫人物造型可愛甜美，色彩活潑鮮明。內容以短篇漫畫為引子、101 個問題及解答為主體、並附相關的常識補給站為輔助知識等三段式安排，中間並有



22 題測驗。想知道「魚的智商有多高?」、「拍照時為什麼喜歡比V」、「在北極與南極因為感冒病毒無法生存而不會感冒」、「打噴嚏時速達 160 公里比投手投球更快」等問題與常識的解答嗎?閱讀本書,即可輕鬆又有趣地解答小學生對日常生活中的許多疑問。

《101 件最好奇的事》由韓國知名童書作家金殷彬文、兒童學習類漫畫家黃贊漫畫,由臺灣大學數學系教授莊正良及圖書資訊學研究所教授陳昭珍共同審訂。編排方式以左頁為問題、短篇漫畫及選項,右頁為答案及小常識。漫畫主角以簡略線條及有趣短篇漫畫導入問題,編排方式頗適合兒童自行閱讀或進行親子共讀,家長可先測試自己或兒童對問題的了解程度,再由自己或兒童對照正確解答說明與閱讀資訊,並藉由小常識強化相關知識。文筆簡約,但譯文稍有不順,並有少部分與《101 個生活常識》內容重覆。想知道「足球為什麼都是用五角與六角形狀的皮革拼縫而成?」、「口香糖為什麼要包一層鋁箔紙?」,請來看看本書吧,可引發兒童對日常生活事物產生問題的發想。

《101 個不可思議》由韓國童書企劃李承姬文、兒童讀物插畫及漫畫家朴鐘成漫畫,由臺灣大學數學系教授莊正良及圖書資訊學研究所教授陳昭珍共同審訂。編排方式與《101 件最好奇的事》相似,左頁為 101 則問題、選項及短篇漫畫,右頁為答案,唯未另附加小常識。以漫畫畫出問題的另類解答,別有風趣。內容多為探討世界各國不可思議的人、事、物、境,如「中國也有金字塔嗎」、「少女木乃伊如何看起來像活人呢」,許多為至今尚無定論或確認事實真相者,可供兒童對傳說、無法以科學驗證之事物參考與研究。

《101 個健康常識》由韓國童書知名企劃 booksori 文、兒童學習類漫畫家黃贊漫畫,由臺大醫院內科主任醫師李啓明審訂。編排方式左頁為問題及短篇漫畫,右頁以文字說明答案,未另附加小常識。以簡單、輕鬆有趣的漫畫帶出問題與另類解答,別有趣味。問題如「跟小狗親嘴會被細菌傳染嗎」、「為什麼打針要打在屁股上」、「為什麼吹冷氣會頭痛呢」均是教師與家長在校園與日常生活中希望兒童建立的健康常識,可作為課外輔助讀物。

《101 個科學常識》由韓國文藝創作家金善禧文、韓國出版漫畫「學習類漫畫獎」首獎金知訓漫畫,由國立臺北師範學院自然科學教育所教授全中平審訂。編排方式以左頁為問題、短篇漫畫及選項,右頁以文字說明答案。漫畫角色人物豐富多元,問題如「在什麼季節中身高長得最快呢」、「澡盆和馬桶裡的水都按著一定的方向旋轉嗎」可作為自然科最佳的輔助讀物。

《101 個歷史故事》由韓國知名童書作家金殷彬文、韓國漫畫及評論家李草榮漫畫,由臺北市立師範學院社會科教育學系教授張弘毅審訂。編排方式以左頁為問題與短篇漫畫,右頁以文字說明答案,另附加延伸知識。人物五官、表情與動作誇張有趣,問題如「巴黎為什麼會成為藝術之都」、「為什麼泰國從來沒有變成殖民地」可作為社會科最佳的輔助讀物。

◆ 漫畫為前菜,編排易學習

綜觀本系列圖書之編排，漫畫與文字篇幅各半，每冊以 101 則寫來，閱讀簡便，輕鬆易學，加之題目皆取材自兒童票選，對兒童自然有著極大的吸引力，學習毫不費力。兒童可在輕鬆逗趣的漫畫引導下進入學習情境，復以問答或選項式的自我測驗方式進行學習過程的前測，之後再由自己驗證答案，修正或加強正確的資訊，以內化為知識，為自我學習的良好教材。

家長與教師普遍有漫畫影響語文及課業學習之不良印象，漫畫與文字篇幅各半的編排，使漫畫成為圖像思考的輔助工具，文字說明則為語文閱讀之用，左右編排的方式亦可對問題的解答一目了然，大大地消除家長與教師對漫畫的疑慮。

在內容上，本系列圖書可作教師課外輔助及學習啟發之用，融入九年一貫課程之五種領域：健康與體育（101 個健康常識、101 件最好奇的事、101 個不可思議）、自然與生活科技（101 個生活常識、101 個科學常識、101 件最好奇的事、101 個不可思議）、社會（101 個歷史故事、101 件最好奇的事、101 個不可思議）、藝術與人文（本系列圖書）、語文（本系列圖書）。

飛寶國際文化公司精選韓國「小學生最想知道系列」譯為中文，邀請國內專家學者共同審訂，過程十分嚴謹，作品編排處處用心。若能安排導言及序言介紹原文之編輯過程及註明英文譯名與資料出處，作為延伸學習之用，當可號稱為不可多得的「漫畫學習百科全書」。

書目資料

- | | | | | | | |
|---------------|----------------------|--------|------|-------|------------|----|
| 1. 101 個生活常識 | 羅愛風著,羅愛風繪圖;林韋如譯 | 飛寶國際文化 | 9401 | 280 元 | 9867292022 | 平裝 |
| 2. 101 件最好奇的事 | 金殷彬著,黃贊漫畫;邱敏文譯 | 飛寶國際文化 | 9401 | 280 元 | 9867292014 | 平裝 |
| 3. 101 個不可思議 | 李承姬著,朴鐘成漫畫;林佳瑩譯 | 飛寶國際文化 | 9401 | 280 元 | 9867292006 | 平裝 |
| 4. 101 個健康常識 | Booksori 著,黃贊漫畫;林曉君譯 | 飛寶國際文化 | 9402 | 280 元 | 9867292065 | 平裝 |
| 5. 101 個科學常識 | 金善嬉著,金知訓漫畫;吳德君譯 | 飛寶國際文化 | 9402 | 280 元 | 9867292057 | 平裝 |
| 6. 101 個歷史故事 | 金殷彬著,李草榮漫畫;許佑群譯 | 飛寶國際文化 | 9402 | 280 元 | 9867292049 | 平裝 |

